上海畜植牛奶公司遷移啓事

啓者敝公司近因時局關係牧場遷至大西路四八五號（電話二一四四二）辦事處仍設先施公司照常營業原訂各戶仍照舊續送新戶訂飲亦儘量供給 上海畜植牛奶公司謹啓

辦事處南京路先施公司 電話九〇三四三號

牧場大西路四八五號 電話二一四四二號

大美晚報

廣東蘇瑞生 始創 立止頭痛丹

專治四時感冒傷風傷暑 酒醉及思想過度頭昏腦悶 芽頭痛服之立見奇效

蘇瑞生藥局 發行所上海四馬路

中華郵政特准掛號立券按照總包特別寄遞之報紙

本日售報 半張 銅元 計六 二枚

TA MEI WAN PAO 第一六八五號 星期六 中華民國二十六年八月二十一日

滇主席龍雲晨飛返昆明

（中央社漢口二十日電）龍雲於前日抵漢後，二十日晨十時許即渡江赴武昌謁蔣委員長，並參觀武大第一紗廠等處。龍氏定廿一日晨乘專機飛返昆明。據龍氏對記者談：本人此次晉京，數謁蔣委長，委座精神健旺，對今後之軍事外交均有整個周密的確定，必能挽回危局。日來上海戰事，我方捷報迭傳，此方面戰事不難于短期內結束。又謂雲省近年除匪肅清，一般生產建設，均有正軌發展，非常時期一切工作，如壯丁訓練，軍兵之實施，軍需工業之進行，皆甚基礎，此後更當加緊工作云云。

日軍拂曉反攻未逞
華軍近裏虹橋
日擬偷襲劉河楊林口

（中央社）華軍自佔領匯山碼頭一帶陣地之後，即行構築堅固之防禦工事，後方部隊亦已陸續進駐，兵力頗為雄厚。日軍自昨晚以迄今晨拂曉，數度向華方猛烈反攻，均經華軍擊退，日軍傷亡甚多云。

（本埠訊）傳日方擬變更戰略，放棄上海退登日艦，駛往長江擾亂。現瀏河楊林口等處，幾每日發現日艦。惟因華方戒備嚴密，無法登岸。昨晚新記浜路元芳路華記路，曾有激烈巷戰。今晨華軍已挺進至元芳路華德路交叉點，離華德路西之裏虹橋不遠。一說該橋交通，已為華軍控制。日兵退據於東百老滙路週圍六七百米突之區域內。

（新新社）記者今晨曾赴四川路橋視察，南北兩岸交通，完全斷絕。遙矚蘇州河北岸情形，四川路橋北堍郵政總局門前，有日軍十餘名駐守。北四川路人影絕跡，完全呈現淒涼景象。復沿河岸至乍浦路橋，北岸駐守日軍較多，乍浦路與天潼路交叉處，日軍頗多。新新社記者擬沿河至外白渡橋側往外灘，是時北岸槍聲隱約，日軍動作頻繁，該處交通不能再進，乃折入圓明園路而返，在仁記路遇由裏虹橋逃出之夫婦兩人，據該男子稱：華軍前哨距裏虹橋僅五六十米，故橋之東堍，已無日軍蹤跡，我等係沿華德路繞過外白渡橋而來，裏虹橋西堍文監師路口閔行路及天潼路口，均有大隊日軍，駐守於鐵絲網沙袋之中，我妻頭部，在閔行路口，被日軍用槍柄戳傷。

川沙沿海泊有日艦

（本報特訊）川沙沿海一帶，在滬戰開始以後，即有日艦十餘艘，游弋海面，企圖相機登陸，以作攻守根據地。惟是項陰謀，早為華軍所偵悉，早在該地配備重兵，嚴密防禦。日艦處淺灘甚多，日艦無法駛近，故連日以來，日艦雖頻以大砲轟擊岸上華軍，以冀掩護日軍登陸，惟以華軍陣地鞏固，減少損害，日軍迄不得逞。惟該處民房，因被日機頻頻砲轟，頗多損毀云。

浦東日軍肅清可期

（本報訊）今晨大美晚報記者親赴浦東調查，據悉其碼頭之新三井及新三菱兩碼頭之日軍據點地，已為華軍完全佔領。現僅陸家宅外泰同棧內，尚有少數日軍潛伏頑抗，但不難全部解決。連日浦東方面，除間或發生前哨戰外，并無激烈接觸。惟以日機頻頻轟炸，致該處建築被毀完美之民房，多被炸燬。

英調停滬戰
日堅決拒絕

（中央社倫敦廿日哈瓦斯電）關於英國政府提議中日兩國軍隊各自上海附近撤退，以便劃出中立區域一事，日本外務省當局頃已表示拒不接受。此間日本人士頃加以解釋，謂該國外務省所作表示，應視為確實拒絕英國提議。此項提議，若在上星期中提出，日本政府或可加以接受，但時至今日，則已無接受餘地云。

（國民海通社東京二十日電）日首相近衛文麿，今日向此間報界代表發表宣言：中日兩國衝突，不容任何第三者之干涉。近衛力言，中日問題，只能由中日兩國自行解決。至日本目的，乃在剷除華北一切「反日」份子及共產勢力，在日本合作之下，治理華北云云。此項宣言，證明英國調解計劃，已歸失敗。

英駐美大使訪美副國務卿

（中央社華盛頓廿日哈瓦斯電）英國大使林德賽爵士，本日訪晤美國務副卿韋爾士，當就遠東時局，有所會商。

德否認軍官在華助戰

（中央社柏林廿日哈瓦斯電）中日兩國發生戰事以後，外國方面謠傳德國軍官或教官多員，現在中國軍方面指揮作戰。此間負責當局，頃切實加以否認，斥為無稽之談。

日軍佔英僑財產 英向日提抗議
要求如數賠償損失

（中央社倫敦廿日哈瓦斯電）頃據負責方面宣稱：英國政府業由外交途徑，通告中日兩國政府聲明，對於英國僑民生命與財產所受損害，保留向負責方面要求賠償之一切權利。此外關於上海英僑僑民所有產業，被日本軍隊佔據一事，政府並向日本提出抗議，聲明該國軍隊此種舉動，即使具有理由，英國僑民因此所受損失，日本仍應如數賠償云。

日屍運回日本

（本埠訊）據報：停泊三菱碼頭一百碼之日砲艦一艘，昨晚深夜悄然駛出吳淞口，載去大批敵屍，數在二三百名以上云。

日本內閣會議 準備長期戰爭

（國民海通社東京二十日電）此間政界相信，上海中國軍隊意外之抵抗，將為今日閣議之主題。內閣會議後發表公報，略稱：日本政府，準備長期戰爭。內閣業已討論新法案，將於九月初，向議會提出，使日本經濟組織，發展一戰時狀態。據公報，陸相與海相業已向內閣報告上海及南口之戰況云。

北平與各處交通仍未通

（國民海通社天津念日電）北平與各地之一切交通，現均仍在斷絕中。

英美法軍艦駛往淞口
另一美艦進浦江

（中央社）本日上午，不僅停泊浦中之各敵艦調動頻繁，即各友邦軍艦亦來往浦江甚忙碌，計自今晨八時起，有美英法軍艦各二艘，絡繹自法大馬路外灘一帶浦面，駛經江海關碼頭，向吳淞口外駛去。此舉是否即為將要受觸方各外艦離敵艦五海里之通知，不得而知。但至十一時許，又有美國第九號驅逐艦一艘，自吳淞口駛入，現泊太古碼頭一帶浦面云。

日砲擊射技劣
轟燬英商堆棧
損失達數十萬之鉅

（本埠訊）昨晚十時起，浦江日艦，又與浦東華軍發生劇烈砲戰。一時隆隆之聲，響徹雲霄。日軍竟用開花大砲彈，實施近距離轟炸，但其射擊本領欠佳，甚至無目標亂放，以致浦東陸家嘴英商隆茂洋行三號棧房內，中一砲彈，棧堆有大宗棉花，即爆炸燃燒，一時火光燭天，與虹口火焰互相對照，直至今日清晨，始經該棧消防人員救熄，損失達數十萬之鉅。又聞太古公司三號碼頭裏面一貨棧棧房，亦中一砲彈，將棧屋一間完全炸燬，地上並炸成一大穴。幸工人早已走散，並無死傷。該公司當局已將證據片搜集，備作交涉計。又新關河浦面之武穴輪船，被一砲彈擦過，略損船舷。又新開河招商局A字一號棧房，被砲彈擊毀一角，於此可見日艦射擊技術之劣的。

（本埠訊）今日上午十一時，浦東某日棧又中彈起火，其勢之猛，與日華紗廠不相上下，黑烟高沖大空，與虹口燈火已連成一線，立於租界外灘向東遙望，祇見烟霧彌漫半天，異常慘烈。

新亞酒店未被佔據

昨曾一度風傳：新亞酒店為日軍所佔據，實因廿日下午三時，有日軍一隊，欲往檢查該店內有無中國便衣隊，該店看守印人，謂必有巡捕房許可，始得進內。後經日軍覓得巡捕房高級人員會同查察，並無中國便衣隊蹤跡，旋即退出，並無日軍架設高射砲等情云。

解除武裝日兵 押於英兵營中

（中央社）昨日下午三時許，敵在虹口一帶，被華軍乘勝追擊，向西南敗退時，據聞有一部份日兵逃竄，越過外白渡橋，當經解除武裝。記者今晨特多方向關係方面探詢，據目擊此事者云：當時確有敵兵七十餘人，由虹口方面逃退，越外白渡橋而南竄，英軍即解除武裝，由英兵將其押登汽車兩輛，經外灘折至南京路，在跑馬廳有十餘日兵下車入內，其餘日兵則聞皆押於戈登路之英國兵營云。

出雲艦似修竣

（中央社）泊滬日艦調遣之繁忙，以昨晚及今晨為最，即就外白渡橋附近一帶浦面而論，昨晚八時即有日小型砲艦駛泊於外灘公園浦面，作為掩護。泊在公和祥碼頭對過之二號浮筒日軍旗艦出雲號之用，而該出雲旗艦，自經華方某種炸彈轟炸後，泊該處修理後，今日似已修理完竣，於九時許徐徐向內開進，至招商局中棧浦面，即行停駐。至十一時許又復緩緩開出，仍泊駐二號浮筒原處，瞧其狀似係修竣後試行開駛，俾便檢視其機件者。十一時一刻，泊駐外灘公園浦面之敵小型砲艦一艘，反駛至南京路外灘浦面，截至午刻，該艦猶泊駐該處。

美艦被流彈擊中
美將提出交涉
羅斯福謂該艦將採適當措置

（中央社華盛頓廿日電）美國遠東艦隊旗艦「奧葛斯脫」號，在上海黃浦江面被流彈擊中之後，羅斯福總統頃向報界發表談話稱：上海美國當局應付當地所發生之事故，實較聯邦政府當局為便利，此在國務院與海軍部當局，旣能採取適當措置，俾向負責方面提出強硬交涉云。（中央社按停泊浦江中之日艦，廿日晚發砲轟擊南市及浦東一帶，一彈擊中美艦奧葛斯脫號，致炸死美兵一人，並傷十八人。）

（本報特訊）美國旗艦奧格斯德號，昨晚為日本高射砲流彈擊中，死一人，傷十八人。死者姓名已由美方發表，為 Freddie John Falgout，年廿一歲，羅西那之雷斯蘭人。其他受傷者十八人，因傷勢並不甚重，療養後即可痊愈。查該項砲彈，係由停泊蘇州河口之黃浦江中日艦所射出。另有一彈，僅距英國旗艦三十碼，故未有損失。入夜十時一刻，日艦又砲轟南市，因措擊欠確，幾又落於美旗艦奧格斯德號艦上，僅相距數十碼之遙也。

（中央社華盛頓廿日路透電）美旗艦奧葛斯脫號為流彈所中，致死水兵一名，傷十八名事，消息傳至此間，各報均以大字揭載，幾有舉國嘩然之勢，並有國會議員若干人，要美國宣佈中立法案之時期已至，美海軍部人員稱：亞洲艦隊之司令官，不久即將向中日雙方提出嚴重抗議。羅斯福總統則謂：無論採用何種方法，美在滬當局，均可自行決定之。有詢以美艦是否將施行報復者，羅總統稱此種事件，在如此情形之下，幾有難於避免之勢，而中立法案之引用，則尚須待諸中日兩國正式宣戰之後云。再則國務卿赫爾：對於奧葛斯脫艦被擊，認為係一「不幸之事件」。此外，則羅斯福總統之每週國務會議中，亦對於奧葛斯脫事件，有詳盡之討論。事後總統未發表會否論及採取任何正式行動之事，但某閣員則稱：對於中立法案事，尚未有何種決定，并謂另一閣員發表談話，官方所接報告，擊中奧葛斯脫之砲彈係來自日軍方面者，但消息來源，則未肯宣佈，僅稱此事討論時間極長云。再則衆院外交委員會主席麥克瑞諾，極不主張採用中立法，奧葛斯脫事件誠屬不幸，但深信總統之智慧，宣告中立，係……

清晨滬西天空
有飛機激戰

（本報訊）今日清晨六時，日機一架，飛往滬西一帶華軍陣地偵察，當有中國飛機一架，騰空迎擊，兩機相遇，互以機槍猛烈掃射，盤旋激鬥，歷十餘次之多，移時復由虹橋方面，飛來日機四架，與另一機會合，齊向楊樹浦方面飛去。今晨九時許，日機三架，又出現于南市上空，旋飛至高昌廟一帶盤旋一週後，即投下炸彈二枚，但均在空地上，故無損失。昨日日機多架，在該處轟炸多枚，今晨據記者調查，損失尚輕，當場僅炸斃小工二名云。

華軍戰鬥力
強日本多多○○○

（中央社）此次滬戰發生，迄已九日，在此短短九日之中，中國軍隊之實力，顯然較強於日本多矣。日軍則怯提縮，不堪一擊，其所以能支持迄今，而猶未完全消滅者，僅持其武器與防禦物耳，日本空軍作戰能力之薄弱，已為連日在滬觀戰之中外人士所深悉。觀于此次與中國空軍初度交鋒，已被華軍擊落三十餘架之多，可資證明，當日機出動之時，每為華高射砲之射擊，均高飛雲際，不敢下擲，以致投彈漫無標的，而有二十日自炸豐田紗廠之事發生，貽笑世界。至于日軍之砲兵，自華軍將日軍之陣地緊緊包圍之後，浦江中之日艦，雖時發砲轟擊，然技術幼稚，毫無把握，非特對於華方毫無損害，且竟有二十日擊中美國旗艦奧葛斯脫號之事發生，日軍之實力，至此可以概見矣。反之，華軍士氣奮發，忠勇為分，大有攻無不克，戰無不勝之勢。九日以來，日軍傷亡重大，損失尤鉅，中國空軍之技術高明，作戰勇敢，威力，連日在滬京杭皖各地發揮，深為日軍所恐懼。而華軍砲兵之技術，尤屬神妙，此次在滬作戰之砲兵，乃係聞名全國之最精銳之口口砲兵，全國射擊技術最神妙砲手口口口，即隸屬于是參加作戰，連日華軍發砲轟擊日軍之陣地及浦江中之日艦，砲火猛烈，標的準確，日軍損失奇重，狼狽不堪。

外科 丁鎮伯診所

暫寓英租界南京大戲院對面龍門路信平里十二號 電話九三九七六

東吳大學法學院遷移招考通告

地址 哈同路東首南陽路一八六號

一年級新生 二三年級插班生

考試課目詳簡章 考試日期 [illegible]

江灣七代女科 蔡幼笙醫寓

現在愛文義路泥城橋西溫州路東徐重道號斜對面三星里分診所內應診 每日下午二時至七時幼笙候診 逾時出診 次子柏春余日候診 侄子松春在法租界八仙橋恒茂里候診 電話三星里九一〇二一 恒茂里八〇六〇一

宋哲元過徐入京

（本報濟南二十日十二時五十二分急電）宋哲元及秦德純等，二十日午過徐州，當晚八時可抵京。

日軍再襲靜海
日機晨偵察寺光

（本報濟南二十日十二時五十二分急電）昨夜（十九日夜）日軍再襲靜海，又被華駐軍擊退。日機四架，今晨零時飛衛寺光偵察。

（國民海通社天津二十日電）此間日本軍司令部雖不發表戰報，但據悉日本攻擊南口之計劃，已遭失敗。中國軍在察東方面，極為得手。俘獲大量槍械坦克車，雙方傷亡，均極巨大。近數日之戰爭，尤其天津與北平間者，已帶別動隊戰爭之性質云。

（本報張家口十四日電）（遲到）軍息：沿長城各口情況如下：（一）十三日夜十一時，日軍數百人，乘裝甲汽車二十餘輛，先後向麻峪口、紅溝及桑梵谷犯四次，中國守軍沉着應戰，日寇退去，至十四日晨一時許，又來進犯，亦未得逞。（二）青邊口、析北三間房，十三日夜十一時，日兵數十名乘裝甲車一輛，機槍一門，向華軍進犯。旋亦退去。（三）十三日夜，獨石口、赤城子口有日軍七八十名，乘裝甲車進犯，華軍追至巴圖營，日兵乘預備之汽車退走。（四）大城十三日增加日軍一團，擬犯赤城。（五）南口方面無變化。

美報主張
專對日本禁輸戰爭材料

（中央社華盛頓通信）中日問題發生以來，美國對於日本之侵略行為，極端憤慨，既一致反對施行中立法，並有主張專對日本禁輸戰爭材料者。美國伯明翰新聞報近著時評，略謂羅斯福總統對於中日問題，僅採取觀望態度，以其足以影響美國，以至世界其他各國。美國為九國公約之簽字國，保證中國政治與領土之完整者，日本以前奪取中國之滿洲時，美國未能有何舉動，在今日情勢之下，或者稍稍有所措施。至少已有一種步驟，可以採取。緣美國有鑒於近年日本購買美國廢鐵及鋼料之鉅，並洞悉日本可以利用其什一之低廉工資，製造軍火，前途實至危險，現正設法禁令廢鐵及鋼料之輸出，可見中日事件，公道自在人心矣。

美禁止人民來華

（中央社華盛頓廿日路透電）美國人民之欲赴中國者，其護照除有非常情形者外，國務院已不發給，否則絕對不許再赴中國。

粵省防鞏固
每日派機飛各地偵察
兵艦多艘赴沿海遊弋

（本報香港二十一日電）粵省當局為鞏固陸海空防計，除充實各地兵力外，每日派飛機飛往沿海各地偵察。昨日並派兵艦多艘，赴沿海遊弋，以鞏海防。

夜談
中日戰爭的將來

章

由於這一次中國對日本的戰爭，證明中國經過了五六年的準備，國力雖沒有達到飽和點，但自衛的力量確已增強。日本雖傾全力來犯，亦沒有必勝的把握了。對於中國政府的苦心孤詣，我們實深敬佩；而同時，民衆愛國情緒的昂揚，也是不能抹煞的。

滬戰開始，已逾一週，我軍節節推進，所向披靡，日軍會遭遇到如此堅強的抵抗，而一籌莫展，也許是意料所不及的。在北綫方面，南口之戰，日軍雖以兩師團之衆，全力進犯，仍不得逞；而華軍的全隊勇猛，其壯烈犧牲之精神，實不可多得。而同時，一鼓收復察北數縣，更使日軍喪膽。中國在全面抗戰展開的伊始，南北兩綫，均告大捷，華軍的英勇作戰，實使我人欽佩不已。

不過，這僅僅是抗戰的開始，要取得最後的勝利，初步的勝利，必須有更大的犧牲。據記者推測，中日戰爭，決不是短期間內輕易可以解決，戰爭的時間必須延長，戰綫必須擴展，然而也只有這樣，中國才能取得勝利；雖然到那時候，中國的犧牲是太多了，但這是必然的，亦不容有所吝惜。

大美晚報
TA MEI WAN PAO
社址　上海愛多亞路十九號
電話　編輯部　八〇一〇四
營業部　八〇一〇五
電報掛號　八〇〇八
發行人　C. V. Starr（史帶）

日本內部空虛達頂點 東京工商業全停頓
僑滬日商多年心血盡付東流 痛恨軍人窮兵黷武已達極點

（本埠訊）據甫自東京返滬抵滬之僑胞於寓次向記者談：日本國內，自盧溝橋事起後，即十分恐慌，迨虹橋機場事發，而引起全面抗戰後日本後方陣綫，已極度紊亂，內部空虛，達於極點。蓋日本國內壯丁，既已被徵出來侵略，婦孺號哭於途，不能生產，於是工廠倒閉，商家停市；更因每日須支出二千萬元以上日金，致全國民衆，無不怨聲載道，咒咀戰爭云。目下華僑擬回國者，悉被軟禁，代彼生產，然因不堪爲日人作牛馬故均紛紛潛行回國云。

（又訊）滬戰發生後，日軍節節敗退，業已潰不成軍。虹口一帶日僑工商業，全爲炮火所毀。連日日僑，均搶天呼地，嚎啕痛哭，痛恨該國政府縱任軍人窮兵黷武，其中尤以日商紗業巨頭船津辰一郎爲最甚，所有公大，大康，日華，裕豐等大紗廠，幾已全爲炮火所毀，三四十年來之心血，盡爲日軍閥所犧牲。其他留滬各日商因產業被毀而瘋狂者極多云。

市商會函請四行 設法增發輔幣
並函錢兌煙兌兩業公會 請制止任意多取手續費

（本埠訊）上海市商會，以本市金融界，現已開業，經濟漸趨安定，惟輔幣尚感缺乏，兌價亦未恢復。該會昨特分函中，中，交，農四行，暨錢兌烟兌兩業公會，分別設法辦理。原函如下：

（一）逕啓者：自戰事發生後，本市流行之輔幣及法幣，以一角或一元者爲最缺，若以五元或十元法幣兌換一元者，至少須打九折，如以一元之法幣兌換一角或二角之輔幣，至少須再打九五折，於幣制及人民生計，實有重大關係。本會迭據商民，響訴前來，應請貴行即行設法增發一元法幣及一角輔幣，以便流通而資救濟。是爲至企。此致中央，中國，交通，中國農民銀行。

（二）逕啓者：查錢兌業及烟兌業兌換一元法幣及輔幣，所應取之手續，本由同業議訂一定限度，平時間有參差，究尚無甚出入，近自戰局既開，各店兌換，竟有每元僅換八角及八角四分者，似此乘危徼利，非但民衆痛憤，抑且有干法紀。應由本會嚴切制止，隨時稽察，如有上述情形，公議處懲，或向該管官廳訴請究辦，以維商人道德，是爲至要。此致錢兌烟兌業公會。

食米價格 抑低牛元
民食調節會現籌設 南北市米粮公賣處

（本埠訊）民食調節會成立後，對疏通米源，分配售米事宜，非常努力，成績昭著，原定最高價格，每担不得超過十五元，本日又由該會努力結果，將每担最高價抑至十四元半。開關後尚須設法抑減。

（又訊）本市民食調節委員會，除在租界區內設立售米處四十四家，供給界內市民之食外，該會復又進行籌設南市閘北兩區臨時米粮公賣處，將市價照許定出售，計設南市十處，閘北八處，俾在危險地帶之居民民食，及前綫抗戰將士之給養，不致發生恐慌。該項公賣處，業經第二次民食調節會議決，今日下午二時舉行小組會議，商討一切後，即行籌備設立。至於浦東方面，亦在計劃設立，使粮食有充分之調劑與供給云。

法租界外灘 今起嚴加戒備
公共租界外灘一帶 英軍特再加緊戒備

（本埠訊）法租界警務當局，自今日上午起，在外灘一帶，宣佈戒嚴，一律禁止行人[illegible]，除此，各路口均有軍警戒備，阻止行人車輛，無端經往外灘。蓋自滬戰發生後，[illegible]與我南市區域砲戰，以致流彈橫飛，同時中日飛機，自十六號起至愛多亞路[illegible]在浦江交綏時，危險堪虞，爲避免此項意外起見，故與公共租界採取同一辦法，將外灘交通斷絕云。

（又訊）公共租界方面，以華軍先鋒步隊已逼近蘇州河南，步伐聲清晰可聞，故駐防外灘之萬國商團及英兵，特再緊加戒備，禁止一切行人出入，以防萬一云。

商會函典押業 即日恢復營業

（本埠訊）上海市商會，昨分函典當，押店兩業公會云：逕啓者，現在全市銀錢業已經照常開市，米業亦分爲指定店鋪營業，對內秩序，漸形恢復，而典當業關係重大，務希迅行議定限制辦法，即日開業，是所至盼。

[illegible]囤積糧米 竟敢囤積資敵

（本埠訊）[illegible]

各銀行分認 救國捐卅萬
另認救濟捐十二萬元

（本埠訊）本市銀行業公會，[illegible]救國捐三十萬元，由該公會各銀行分擔，即日解繳。另担任救濟經費十二萬元，亦由各銀行分擔。

法院函復市聯會 女監遷安全地帶

（本埠訊）本市第一特區市民聯合會，以滬戰發生，[illegible]特函請法院，遷移女犯至安全地帶，[illegible]該會法院復函，略稱：所有女犯[illegible]已移[illegible]江蘇上海第一特區地方法院[illegible]

市警察局會同捕房 拘獲漢奸首領
湯與有汪秀章先後就逮 特一院核定移警局訊辦

（本埠訊）上海市警察局偵緝員[illegible]張榮桂[illegible]

華軍士兵 視死如歸

（本埠訊）昨日記者曾赴某後方醫院視察，幾見華方有兩英勇戰士，一爲機關槍手，左臂爲彈所傷，當時醫生吾其敵後包紮後，即令留在住院，詎該士兵竟不允，[illegible]請我們[illegible]，仍返前方。[illegible]又有一士卒，[illegible]向日軍陣地衝，[illegible]身中彈三十九彈，[illegible]得將日陣地佔領。[illegible]送院診治。其殺敵衛國之視死如歸之精神，殊堪欽佩。

外僑繼續離滬 四批婦孺撤退

（本埠訊）第四批英美撤退之婦孺僑民，共計二千[illegible]百人，於今晨八時，在外灘江西路都城飯店，由公共汽車二輛，運送至法租界外灘太古碼頭，搭乘小火輪離滬，赴吳淞口，上郵輪轉道[illegible]返國。

簡訊

工界戰時服務團第二批團員，於今晨出發，赴前綫工作。第三批在編制中，不日出發。

紅卍字會救護隊今晨在大場一帶，救護受傷官兵八十餘人，送往第三醫院，第六七兩收容所。

美僑嘉惠難民

美商中國營業公司胡爾錫弗先生，慨然以靜安寺路巨大洋房，免費借與常州同鄉會收容難民。該西人不捐棄租金，[illegible]實足爲慈惠難民之熱忱。

[illegible]墨索里尼演說 重申英義邦交

（中央社義大利巴萊摩二十日路透電）今日義首相墨索里尼在此演說，重申英義間敦睦邦交之意。後涉及西班牙問題，則謂義大利在地中海上，決不能容許共產主義之存在，關於承認義大利在阿比西尼亞建立帝國一節，墨氏稱：吾人並不欲向國聯報告嬰兒之產生，並求其生[illegible]，但國聯當然知一人之死亡也。

救濟委員會 遣送難民回籍
萬餘人明日開始遣送 由吳淞軍護送出滬口

（本埠訊）本市救濟委員會，開始收容難民以來，現已達十數萬人，[illegible]所一百二十餘處，[illegible]

蒲石坊今晨 飛來一炮彈 幸未傷人

（本埠訊）今日上午七時許，法租界呂班路蒲石坊一百三十六號，忽飛來一炮彈，[illegible]

我們[illegible]抗戰詩句

[illegible]

這一次的抗戰

李守東

暴風雨終於來了！砲在響，飛機在出動了！

劈劈劈……拍拍拍……

砰砰砰……颯颯颯……

是抗戰！是廝殺！是衝鋒！是肉搏！是毀滅！是死亡！

我們難道怕犧牲不成？難道怕抗戰不成？

租界的外僑都快回國了，你說敬愛的市民同胞，租界的安全也成問題了，財產啦，生命啦，都要被毀滅了，而且民食也要發生恐慌了，社會秩序也要被擾亂了，什麼都靠不住了。我們告訴你：你不要恐懼什麼，你不要焦慮什麼吧！

你又說，日本的飛機大隊一旦全部出動，到處都投下燃燒彈來，事情也就不一樣了。我以爲，這是「恐日病」的一種，這是老毛病，已經過時了。抗戰的事實，已將把它粉碎了。（未完）

防毒的基本知識

2. 即穿上全身防毒服裝，再指導民衆避毒，有防毒面具的即指導戴上，無防毒面具者，可以沾濕手帕掩口鼻，向逆風向，走入附近避難室或防毒室內以避毒。
3. 凡無防毒室或避難室的地方，可指導民衆向高地處避難，坐臥以避毒。
4. 避毒時行路，呼吸宜淺，從容緩步，不可奔走恐後，致亂秩序。
5. 如某區中毒氣彈，指導該區民衆平臥，以減少爆炸碎片的危險，並可防炸彈所生的氣化炭毒氣。

[illegible]如果區中擲火彈，須指導民衆[illegible]，用乾砂掩熄[illegible]（三）指導人員，聽得解除警報後，[illegible]（完）

今日出發赴青浦 丁丑移動演劇隊

（本市丁丑劇社[illegible]）

交誼社查詢 李露沙下落

大學生交誼社救亡會委員李露沙女士，於十四日下午[illegible]

[illegible]動員令[illegible]

（本埠訊）文化界救亡協會[illegible]

治肺專家 馮子鈞照常應診
診所 法租界霞飛路呂班路口四明里
時間 門診上午十時至十二時 下午二時至四時 出診下午四時至六時
電話 八二一二四七號

世界紅卍字會中華東南各會聯合總辦事處啓事
溯自戰事發生本會本救死扶傷之宗旨派隊救濟受傷兵民已設立醫院收容所救治兵民並在楊樹浦路虹口昆明路一帶救出難民六萬餘人脫險惟經費浩繁獨力難支希望各界仁人善士慨予慈悲解囊相助功德無量
[illegible]

鳴謝大德醫院院長楊元吉醫師
[illegible]

針科李培卿 全子（出嗣）陸瘦燕事啓
[illegible]電話八四四九〇

白濁白帶 贈送試服
[illegible]

小兒專科 龔小伯
[illegible]

痧痘兒科 徐麗洲啓事
[illegible]

金陸海 福傳
[illegible]

潘東鳴
[illegible]

許華初
[illegible]

夏應堂[illegible]朱[illegible]診所
[illegible]

石[illegible]美[illegible]
[illegible]

張[illegible]
[illegible]

[illegible]心[illegible]
[illegible]

科難症 胎前產後婦[illegible] 八一一二
[illegible]

六代朱宗山[illegible]
[illegible]

大東鴻新旅社 本月二十五日開幕
本旅社各樓茶房尚有餘額凡能耐苦勤備有保證金者均合格即日起至本旅社內報名應試
大東新旅社啓

朱少雲 照常應診
白克路永年里
門診下午一時至四時 出診三時後
電話三六二二一

施診給藥
[illegible]